















## 6. References

- [1] Hutchins J.: "Machine Translation History", *Encyclopedia of language and Linguistics*, Second Edition, vol. 7 pp.375-383, Oxford, Elsevier, (2006)
- [2] White J.: "Toward an Automated Task-Based MT Evaluation Strategy", *Proceedings of the Workshop on MT Evaluation at LREC*, (2000)
- [3] Boitet Ch.: "Factors for Success (and failure) in MT", *Fifth MT Summit, Luxemburg*, (1995)
- [4] Munning Ch., Schutze H.: *Foundations and Statistical NLP*, The MIT Press, Cambridge, Massachusetts, London, (2000)
- [5] Ratliff E.: "Me Translate Pretty One day", *WIRED*, issue 14.12, (2004)
- [6] Geer D.: "Statistical MT Gains Respect", *IEEE Computer*, (2005)
- [7] Callison- Burch C.: "Re-evaluating the role of BLUE in MT Research", *11<sup>th</sup> Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, *CACL 2006*
- [8] Halliday M.Rugayia H.: "Cohesion in English", *Longman*, (1976)
- [9] Lewis D.: PC-Based MT; "An Illustration of Capabilities in Response to Submitted Test Sentence", *MT Review No 12, the Periodical of the Natural Language Translation*, Specialist Group of the British Computer Society, Issue No 12, (2001)
- [10] Lisa J. Stifelman: "A Discourse Analysis Approach to Structured Speech", *the AAAI 1995 Spring Symposium Series: Empirical Methods in Discourse Interpretation and Generation*. March 27-29, Stanford University
- [11] Ch. Fellbaum: *WordNet An Electronic Lexical Database*, ISBN: 13-978-0-262-06197-1, The MIT Press, (1998), [www.wordnet.princeton.edu](http://www.wordnet.princeton.edu)
- [12] Christopher Cieri, Stephanie Strassel, Meghan Lammie Glenn, Lauren Friedman "Linguistic Resources in Support of Various Evaluation Metrics" *MT Summit XI*, Workshop on Automatic Procedures in MT Evaluation, Copenhagen, September 9-14, (2007)
- [13] Daniel Jurafsky, James H. Martin : "Speech and Language Processing: An Introduction to Natural Language Processing", *Computational Linguistics and Speech Recognition*, Second Edition, Prentice-Hall, (2009)
- [14] Victoria Rubin, Elizabeth D. Liddy, Noriko Kando: *Certainty Identification in Texts: Categorization Model and Manual Tagging Results*, Springer, Dordrecht, The Netherlands. (2006)
- [15] Christian Hying, Betreuer: Ulrich Heid Jan van Kuppevelt, Sunna Torge: "A Context Manager Exploiting Discourse Structure", *Diplomarbeit, IMS, Sony Stuttgart*, (2002)
- [16] Levine Philip, Scollon Ron: *Discourse Technology – Multimodal Discourse Analysis*, Georgetown University Press, pp.240, ISBN: 9781589011014, 2004.
- [17] Deborah Schiffrin, Deborah Tannen, Heidi E. Hamilton (Eds.), *Handbook of Discourse Analysis*: Blackwell Publishers, 872 pages, 2003.
- [18] Beaugrande, R., and W. U. Dressler 1981, *Introduction to text linguistics*. London: Longman. 270 pages. Location: Dallas SIL Library 410 B 375.